

**USM**

Systemes d'aménagement

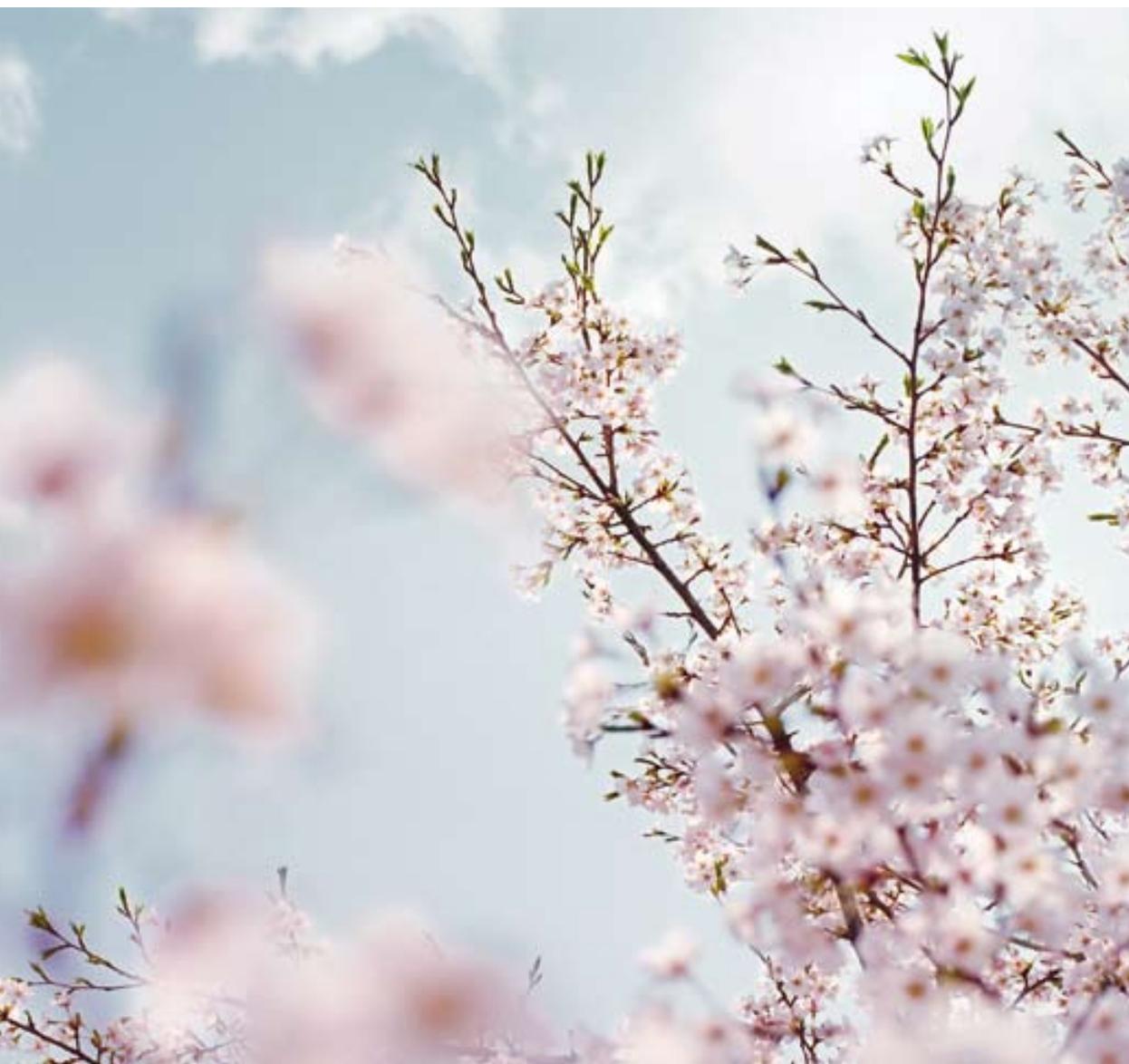
# ces

Espace de travail

Espace minimaliste

Espace intérieur

spaces 4/2009



## Focus

2 La beauté du détail

## Lieux

### Citoyens du monde

10 Zoe Chen et Justin Guariglia, New York (Etats-Unis)

### Communauté pluridisciplinaire

16 Espace collectif, communauté d'ateliers, Berne (Suisse)

### Clarté absolue

20 Baldessarini GmbH, Munich (Allemagne)

### Impressions d'évasion

26 INEA Foncière, Paris (France)

### Le culte de la perfection

30 köckritzdörrich GmbH, Reutlingen (Allemagne)

### Tentation bleue sur la Vltava

34 Lindt & Sprüngli, Prague (République tchèque)

### Mise en scène bien orchestrée

38 Capitale, Leipzig (Allemagne)

### Inscrit dans la durée

40 MAN Ferrostaal AG, Essen (Allemagne)

### Jeux d'arrondis

44 TAS, Hambourg (Allemagne)

### Un savant bric-à-brac

50 Claude Kuhn et Marianne Longatti-Kuhn, Kehrsatz (Suisse)

### Allier histoire et modernité

56 Clariden Leu AG, Zurich (Suisse)

### Pure architecture

60 B.E.S.T., Lyon (France)

### USM dans l'espace privé

64 The things that surround us

## Spotlight

### Showrooms

80 New York, Hambourg, Düsseldorf, Paris, Milan

### News

86 USM Haller : Nouvel éclairage LED

88 Crédits, impressum

Chère Lectrice, cher Lecteur,

Le Japon et sa culture sont à l'honneur dans l'édition « spaces » de cette année. « Si l'on devait expliquer le Japon en un mot, « esthétique » serait sans doute le mieux adapté.

Le pays du soleil levant est véritablement le royaume du beau », écrit Urs Schoettli, grand spécialiste de l'Extrême-Orient et correspondant au quotidien suisse NZZ (Neue Zürcher Zeitung) à Tokyo.

Fin 2008, USM a ouvert une filiale à Tokyo, où il a été possible, pour ce numéro, de photographier des espaces très différents, dont celui de l'artiste japonais Takashi Murakami, qui a baptisé son empire « Kaikai Kiki », signifiant « élégant et bizarre ». M. Murakami rencontre un véritable succès avec la marque de luxe Louis Vuitton depuis 2002, date à laquelle il a commencé à dessiner pour cette maison des sacs à main devenus rapidement de véritables pièces de collection. Pour cette édition, nous nous sommes également rendus dans les bureaux de l'un des experts-comptables les plus renommés du Japon ayant aménagé ses locaux de façon très structurée, en noir et blanc.

« L'esthétique, profondément enracinée dans la culture japonaise, est extrêmement minimaliste », écrit encore M. Schoettli dans la rubrique « Focus » qui suit. Esthétique japonaise et perfection suisse se rejoignent autour du concept de la boule chromée USM Haller, centre d'une beauté et d'une fonctionnalité voulues dans les moindres détails.

Comme toujours, nous vous invitons, chers Lecteurs, à découvrir à la fin de ce numéro de « spaces » les toutes dernières nouveautés de nos showrooms.

Bonne lecture !

Systemes d'aménagement USM



Article d'Urs Schoettli, Tokyo

Le ralentissement actuel et soudain du phénomène de mondialisation qui a marqué ces vingt dernières années n'est pas uniquement synonyme de risques. Il apporte également de nouvelles perspectives dont notre société et notre économie pourraient bénéficier. L'ouverture sur le monde et les avancées en matière de liberté et de paix figurent parmi les héritages positifs de ces deux dernières décennies. Moins réjouissant en revanche, le processus de mondialisation s'est également accompagné d'une tendance à l'uniformisation. Nous devrions ainsi saisir aujourd'hui la chance que nous offre cette importante et douloureuse rupture dans l'économie mondiale, pour faire à nouveau de l'incroyable diversité du monde un formidable atout.

Dans l'inconscient collectif, la modernisation est étroitement associée à l'apparence extérieure d'une société essentiellement urbaine et aux valeurs quotidiennes que partagent ses membres. Dans ce contexte, la mondialisation paraissait en effet vouloir uniformiser le monde. Ainsi, partout sur la planète, les aéroports se ressemblent tous et les paysages urbains de Shanghai et Tokyo sont sensiblement identiques à ceux de Francfort et New York. De même, les centres commerciaux de Pékin ou d'Osaka aux vitrines standardisées proposent les mêmes gammes de vêtements. Seul le visage des clients du week-end nous rappelle que l'on se trouve en Asie et non en Europe.

Cette occidentalisation de masse, du moins en façade, est particulièrement visible au Japon. La Seconde Guerre mondiale et le boom économique ont sonné le glas d'une grande partie de l'architecture traditionnelle des grandes villes. Rares sont également les femmes à porter encore le kimono dans la rue. Les marques occidentales, extrêmement appréciées, sont omniprésentes. Hôtels, immeubles de bureaux et centres commerciaux sont tous à l'heure occidentale, autrement dit dans un style européen ou américain, même lorsqu'ils ont été conçus par des architectes japonais.

Que reste-t-il donc de typiquement japonais ? Si l'on devait expliquer le Japon en un mot, « esthétique » serait sans doute le mieux adapté. Le pays du soleil levant est véritablement le royaume du beau. Il suffit d'observer les manières des Japonais :

Enso (le cercle) – Calligraphie japonaise



Kaikai Kiki Co., Ltd.,  
Tokyo (Japon)

Takashi Murakami n'a pas son égal pour mêler harmonieusement art et business, culture pop et mode. Tout ce qu'il touche devient culte. En digne successeur d'Andy Warhol, qu'il considère lui-même comme son modèle, il expose ses œuvres dans les grands musées du monde entier : New York, Paris, Boston, Francfort. Fils d'un chauffeur de taxi et d'une femme au foyer, Takashi Murakami a baptisé son entreprise ultramoderne « Kaikai Kiki » (traduisez « élégant et bizarre »). Son succès phénoménal, il le doit particulièrement à sa collaboration avec Louis Vuitton et l'artiste hip-hop Kanye West. Par ailleurs, il organise depuis 2001 de grands événements artistiques sous le nom de « Geisai », l'occasion pour environ mille groupements d'artistes de présenter leurs travaux. Depuis 2007, ces mêmes expositions collectives se tiennent également à Miami.

Construit en 2002, le siège de la société, basée à Tokyo, fait office de galerie et de bureaux. Les immenses rayonnages et meubles USM Haller blanc pur n'ont pas été choisis au hasard : le blanc de la toile encore vierge, le blanc absolu qui ne distrairait pas l'artiste dans son élan créatif, offre un environnement d'une neutralité parfaite.

La flexibilité a également été un critère décisif dans le choix des meubles USM Haller, en prévision des changements aussi bien structurels que géographiques de Kaikai Kiki.

Takashi Murakami conçoit également son entreprise comme un moyen d'aider la nouvelle génération d'artistes à se lancer dans le métier. L'an dernier, le Time Magazine a décerné à cette figure emblématique, à la fois artiste à succès, mécène et pionnier, une place de choix parmi les cent personnalités les plus influentes au monde.





L'esthétique, profondément enracinée dans la culture japonaise, est extrêmement minimaliste.

la façon qu'ont par exemple les vendeuses d'emballer un cadeau dans les grands magasins de Ginza, quartier commerçant de Tokyo par excellence, est tout simplement d'une incroyable élégance. De même, lorsqu'un chef cuisinier présente les nombreux plats d'un dîner Kaiseki, ce sont les yeux qui se régalerent en premier lieu, avant les papilles. Au pays de l'Ikebana, même les plus belles compositions florales semblent naturelles. Toute cette élégance et ces beautés bien tempérées sont en rupture totale avec la réalité urbaine. Même lorsque l'on vit depuis longtemps au Japon, on ne peut s'empêcher, après un séjour passé dans une vieille ville européenne, d'être choqué par l'essor tentaculaire des mégapoles japonaises. Et pourtant, après une courte phase d'adaptation, on réapprend à reconnaître dans cette frénésie du développement urbain toutes les beautés qui s'y cachent.

L'esthétique, profondément enracinée dans la culture japonaise, est extrêmement minimaliste. Ainsi, à l'image de ce peuple japonais constitué au fil des siècles à partir d'une multitude d'ethnies nomades, la culture et la civilisation japonaises se sont enrichies de leurs importations en provenance de l'imposant continent asiatique. Si le royaume insulaire a eu la chance, au cours de son histoire, de ne jamais être envahi par un autre empire asiatique, on retrouve cependant d'importantes influences du continent voisin dans la société japonaise. Ainsi, outre le Shintoïsme, religion japonaise ancestrale, la grande majorité des Japonais pratiquent le Bouddhisme, venu d'Inde. De même, on retrouve dans le Bouddhisme Zen, le bonsaï et le kimono, d'importantes influences de l'Asie continentale. Enfin, les kanji, caractères japonais, trouvent leur origine dans les sinogrammes.

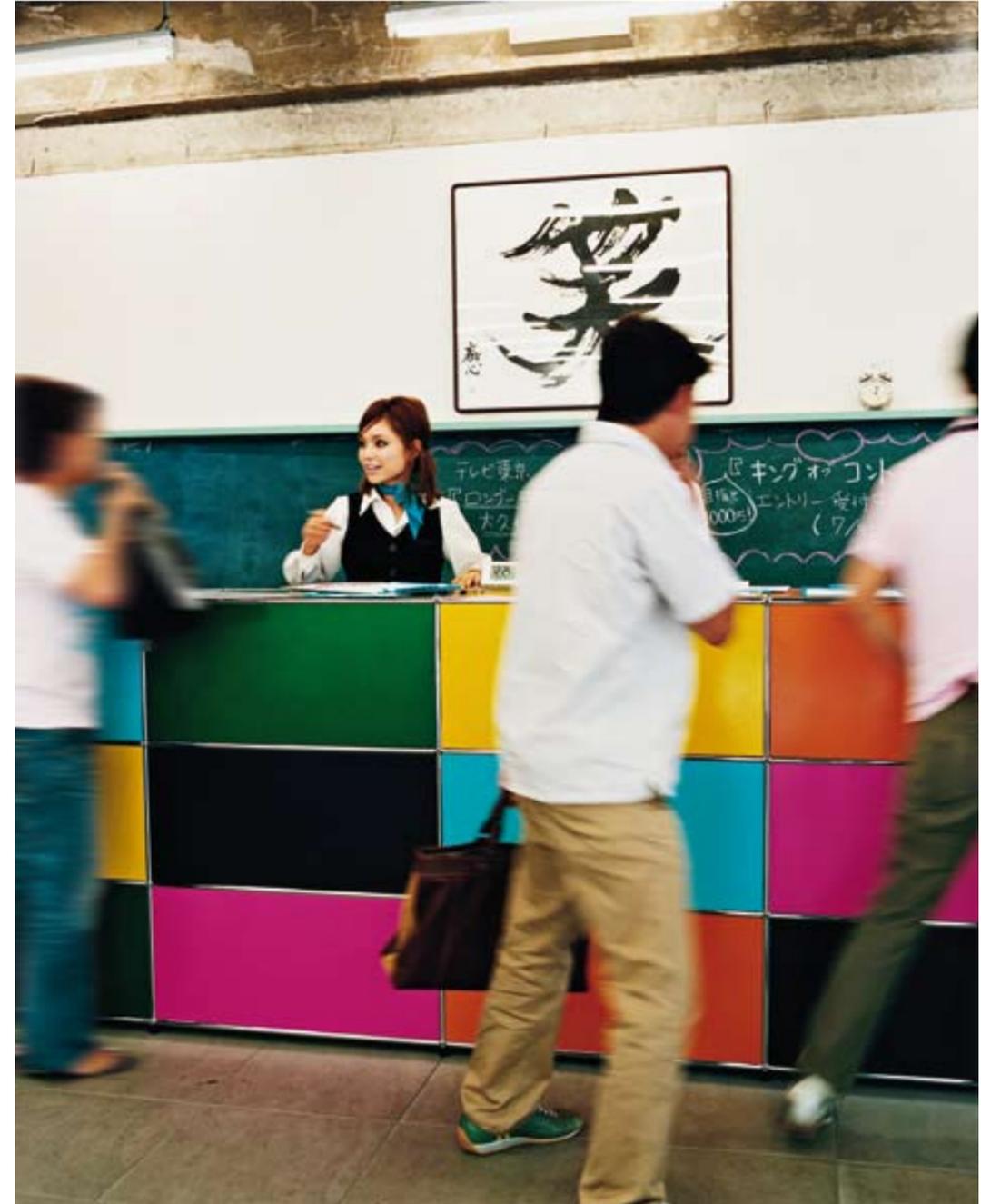
Toutes ces appropriations ont néanmoins subi des évolutions, par un processus de « japonisation » visant au raffinement, à l'épure. Ce souci du détail est à la source d'une identité japonaise unique dérivée de ce substrat culturel. À l'instar du paysage urbain de Tokyo ou Kyoto, nous retrouvons donc à nouveau cette esthétique du détail. Ainsi un bonsaï japonais se distingue-t-il de son homologue chinois par sa remarquable finesse. À quoi tout cela tient-il ? Les premiers occidentaux à avoir

La beauté du détail – Calligraphie japonaise





**YOSHIMOTO KOGYO CO., LTD., Tokyo (Japon)**  
**Au centre de Shinjuku, considéré comme le cœur de Tokyo, se dresse une ancienne école primaire autrefois l'un des édifices scolaires les plus modernes d'Asie. Dans ce bâtiment construit en 1934 se trouve aujourd'hui le siège du groupe YOSHIMOTO KOGYO CO., LTD., une des sociétés de divertissement les plus importantes du Japon. Environ 800 artistes du monde du théâtre, de la télévision et de la comédie, parmi lesquels quelques-unes des plus grandes stars locales, sont employés ici. L'entreprise produit également des programmes radio et TV ainsi que des pièces de théâtre, et propose par ailleurs des cours et des formations continues en gestion dans le secteur du divertissement. Dans les années 1930, l'architecture de l'ancienne école, arborant notamment sur sa façade une cage d'escalier en verre, était totalement avant-gardiste, et s'avère aujourd'hui encore incroyablement moderne. Par ailleurs ce bâtiment très aéré est équipé depuis presque 70 ans d'un système de chauffage à vapeur et d'un luxuriant jardin suspendu. Enfin, les installations présentes dans cet ouvrage sont tout aussi dignes d'intérêt que son histoire et son architecture. On y remarque tout particulièrement la superbe banque d'accueil USM Haller à la structure classique mais aux couleurs très spéciales, créées sur mesure.**



posé le pied en terre japonaise au milieu du XVI<sup>ème</sup> siècle avaient déjà remarqué que les habitants de ce pays étaient empreints d'une forte inclination pour la discipline, l'honneur et la propreté. Ces vertus se retrouvent encore aujourd'hui dans ce que l'on pourrait qualifier de culture japonaise.

Cette discipline repose sur un sens très développé de la communauté et de son environnement. Le Japon est l'une des régions les plus inhospitalières au monde. Les îles connaissent régulièrement des tremblements de terre, qui ont, y compris au XX<sup>ème</sup> siècle, provoqué des dommages considérables. Tous les ans, plusieurs typhons de grande ampleur frappent également le pays, et le paysage parsemé de collines et de montagnes rend difficile, même durant les périodes favorables, la culture de produits agricoles en quantité suffisante. Dès lors, la communauté ne peut survivre que si tous ses membres sont solidaires et s'astreignent à des règles de conduite strictes.

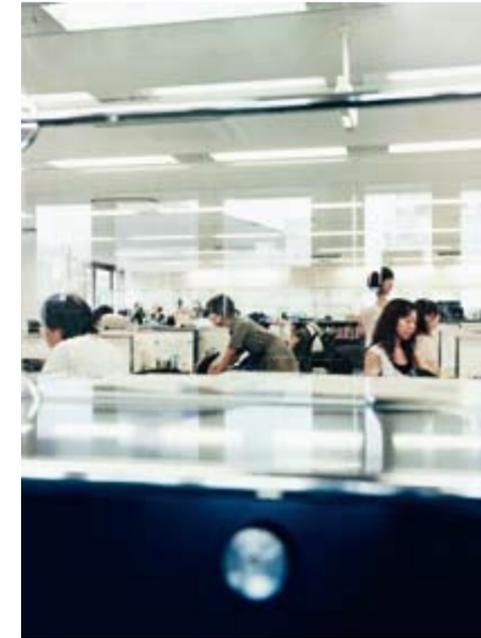
De la discipline naît la modération, qui engendre à son tour le sens de la mesure et du détail. Cela se vérifie notamment dans la vie quotidienne, dans le mode de vie des Japonais et leurs conditions de travail. Le mètre carré est cher, non seulement dans les riches quartiers résidentiels et d'affaires de Tokyo, mais également dans tout le reste du pays. Les Japonais doivent donc se contenter de petits espaces. Lorsque l'on tente de reproduire un appartement japonais en Europe, ce qui frappe immédiatement, ce sont les proportions : quelque chose cloche. Peu importe qu'il s'agisse de véritables meubles japonais, de tatamis d'importation ou de futons originaux ; l'harmonie est impossible car les dimensions de la pièce sont européennes, et non japonaises.

La coexistence de la quintessence et des valeurs japonaises d'une part, avec les apparences occidentales de l'autre témoignent des talents tout particuliers qu'ont développés les Japonais en matière de jeux de rôles. Dans un jugement hâtif, les Européens pourraient y voir un manque de sincérité et une duplicité. Mais en réalité, il s'agit d'une capacité à s'adapter à un contexte donné et à endosser le rôle exigé par les circonstances. Ainsi, chaque personne doit assumer une multitude de fonctions au cours de sa vie. Les Japonais parviennent à jouer

ces différents rôles de manière particulièrement brillante, en particulier dans leur vie professionnelle. Lorsque Monsieur Watanabe pénètre le matin dans les bureaux en « open space » de l'entreprise Suzuki pour qui il travaille, Monsieur Watanabe abandonne son identité et devient Monsieur Suzuki. Cela signifie qu'il ne se comporte plus comme un individu, mais comme un représentant de son entreprise. Ce n'est qu'une fois sorti du bureau qu'il reprend son identité propre. Ce phénomène a des répercussions sur les relations des Japonais avec leurs clients ou leurs collègues, leurs comportements et l'organisation hiérarchique. Il semble néanmoins que cette conduite soit la seule manière pour les Japonais d'assurer les prestations de très grande qualité que l'on exige d'eux d'emblée dans de si petits espaces.

Urs Schoettli est correspondant en Asie pour le Neue Zürcher Zeitung NZZ. Cet expert de la culture et de l'économie japonaises vit depuis des années à Tokyo. M. Schoettli a publié de nombreux écrits, et dernièrement « Erfolg auf Japanisch » (littéralement, « La réussite à la japonaise »), paru aux éditions Orell Füssli, Zurich.

De la discipline naît la modération,  
qui engendre à son tour le sens de la mesure  
et du détail.



Aoyama Sogo  
Accounting Office,  
Tokyo (Japon)

En 1999, trois experts-comptables créent la société fiduciaire Aoyama Sogo Accounting Office, qui devient très rapidement l'un des cabinets d'expertise comptable les plus en vue du Japon. Depuis, ce groupe prospère s'est implanté à l'international et s'est notamment spécialisé dans les secteurs de la médecine et de l'immobilier. Il emploie 120 collaborateurs, installés au sixième étage d'un immeuble qui en compte onze. Construit en 1985, ce complexe est situé dans le quartier central de Kamiyacho à Tokyo. Ici, rien n'est laissé au hasard. Les structures sont nettes, et les espaces optimisés. Pour plus de transparence et de lumière, des modules vitrés ont été ajoutés aux meubles USM Haller qui cloisonnent les pièces. Un code couleur très strict permet de séparer les espaces de travail, équipés de mobilier USM Haller blanc, des salles de conférence où domine le noir. Ce contraste fort, aux dires des collaborateurs, illustre parfaitement la devise de l'entreprise : innovation, réactivité et qualité.



Nous voici repartis dans l'aventure USM, de Kehrsatz en Suisse, à Tokyo au Japon, d'une maison d'artiste originale et très personnelle, aux espaces de bureaux normalisés et confinés à l'extrême. Deux exemples que tout oppose. Et pourtant, USM s'intègre parfaitement à ces deux environnements, car notre société accorde autant d'importance à la conception qu'à la fonctionnalité avec un seul et même objectif : s'adapter aux exigences de chaque intérieur. Retrouvez d'autres exemples d'aménagement USM dans la rubrique « Exemples » sur [www.usm.com](http://www.usm.com).

# lieux

Tokyo New York Berne Munich Paris Reutlingen Prague Leipzig Essen Hambourg Kehrsatz Zurich Lyon





un photo  
de toi



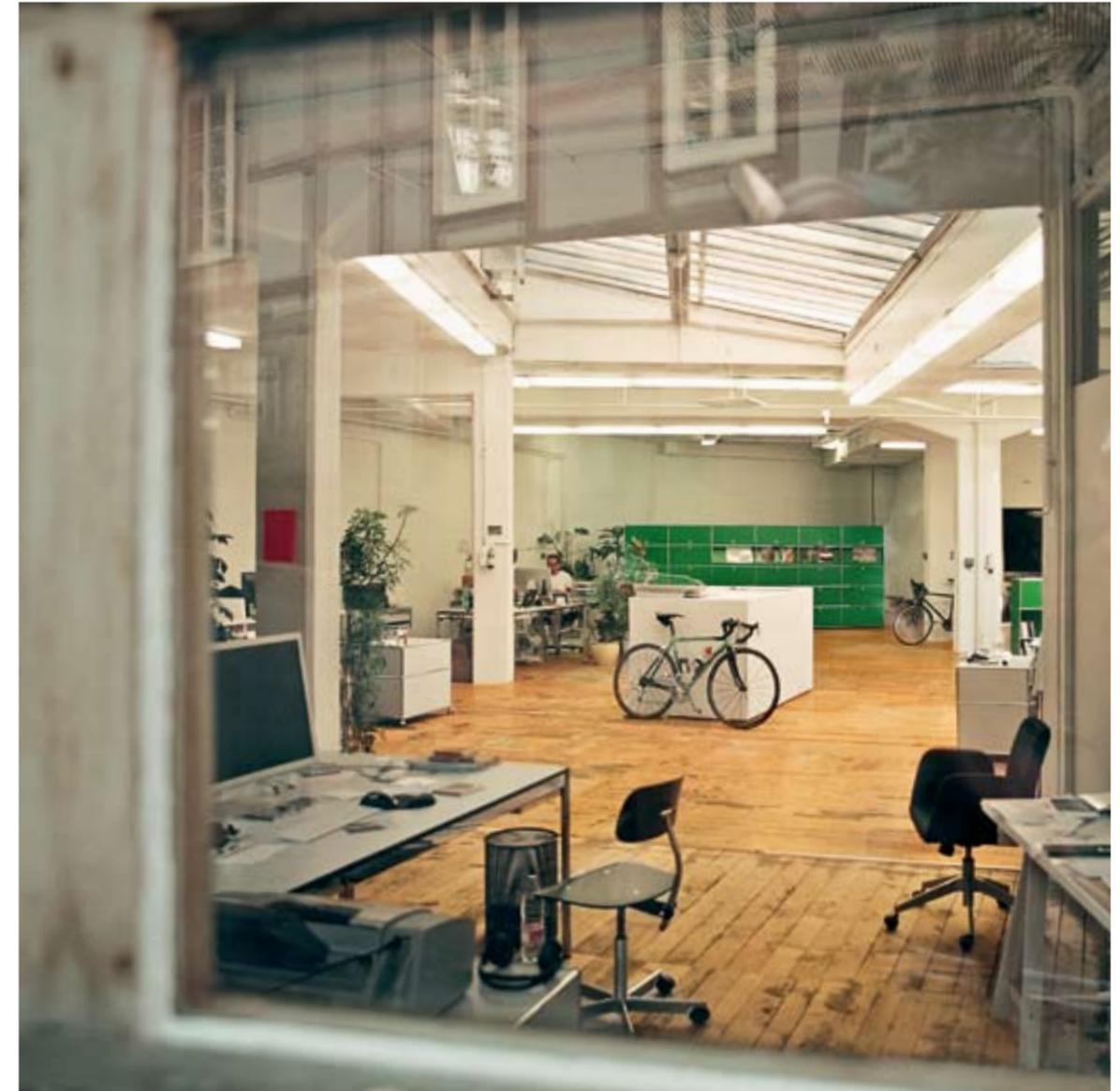
**Citoyens du monde** L'édifice en briques reflète l'histoire de Williamsburg, quartier de Brooklyn. En 1875, alors que le commerce des épices et des articles ménagers prospère, le bâtiment abrite un moulin à épices. L'industrialisation entraîne ensuite une longue agonie de cette banlieue et c'est dans les années 80 que des artistes, qui n'ont pas les moyens d'habiter sur la scène alternative branchée de Manhattan, s'installent dans ce moulin resté longtemps désaffecté. En 2006, il est enfin transformé en copropriété. C'est d'ailleurs ici, dans un loft d'environ 200 m<sup>2</sup>, que vivent le photographe Justin Guariglia, sa femme Zoe Chen, artiste, et leur nouveau-né Dashiell. Justin est né et a grandi dans le New Jersey. Il rencontre Zoe en 2003 à Tokyo, où elle travaille pour le célèbre styliste japonais Issey Miyake. Cette Taïwanaise d'origine est la première personne non-japonaise à avoir été embauchée par l'artiste. Puis Justin et Zoe décident de travailler ensemble et déménagent en 2006 à Brooklyn afin de préparer leur premier grand projet commun : « Shaolin: Temple of Zen »; il s'agit d'une étude de la communauté très secrète des moines du Temple Shaolin, berceau du Bouddhisme Zen et du Kung-Fu. Les objets témoignent de l'intérêt du couple pour la culture asiatique, comme le kimono dans la chambre à coucher qui vient de Kyoto. Le mobilier USM Haller s'adapte ainsi parfaitement au style de vie simple et nomade des deux jeunes gens. « J'achète des meubles USM Haller car ils pourraient très facilement nous accompagner jusqu'à Tokyo ou Shanghai. »





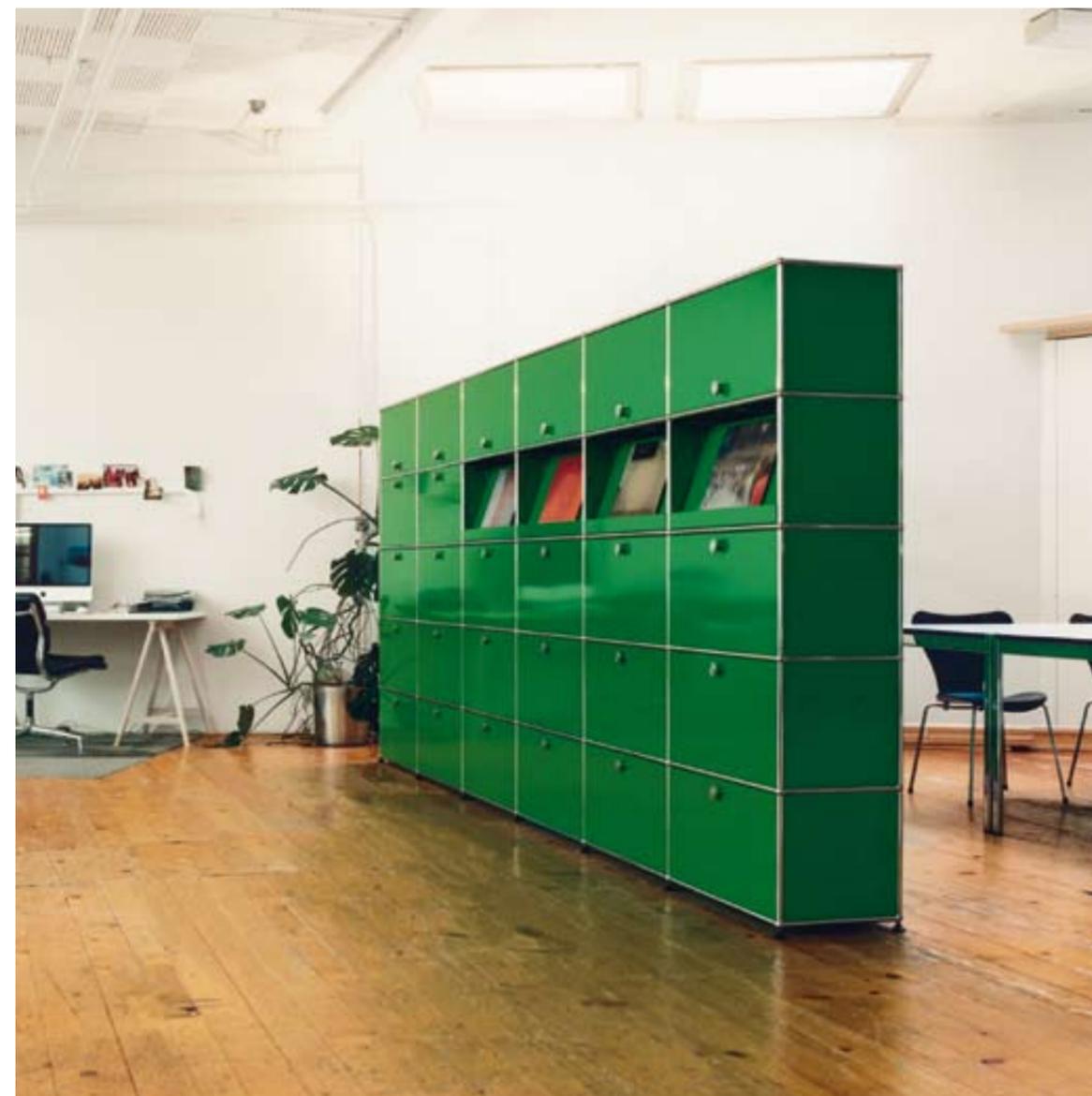
Ce loft conçu dans un moulin à épices, vieux de 134 ans, a conservé certaines de ses anciennes structures, à l'instar de ses robustes poutres et de ses anciens parquets. La bibliothèque blanche USM Haller abrite des ouvrages sur la mode et la photographie, ainsi que certaines pièces de la riche collection d'œuvres d'art du couple. Ainsi, tout en haut du meuble, se dressent des objets rapportés du Cambodge et du Vietnam. Enfin, la console noire basse USM Haller est dédiée à la chaîne stéréo.

**Communauté pluridisciplinaire** « Un nom particulier ? Ils n'en ont pas », déclare Philippe Castellan. Il s'agit simplement d'un « collectif » où cohabitent huit personnes, architectes pour la plupart, mais également un responsable culturel, une psychologue et deux créateurs visuels. Le lieu a tout de suite plu à Philippe Castellan, lui-même architecte. 250 mètres carrés inondés de lumière, avec lanterneaux et plancher en bois : au premier coup d'œil, on sent que cette pièce a une histoire. Philippe Castellan et Andrej Marffy, graphiste, n'ont d'ailleurs pas hésité bien longtemps avant de louer cet espace, un ancien centre de formation pour apprentis menuisiers situé au cœur de Berne, auprès de la municipalité. L'aménagement du lieu s'est fait à leur idée : mobilier USM vert pour dynamiser et structurer la pièce, retours de bureau et rangements gris clair, tables USM Haller blanches. Puis sont arrivés leurs colocataires. Quiconque s'installe ici doit se plier aux règles. Ainsi, chacun doit apporter sa propre chaise de bureau. Tout le reste est mis à disposition. Une philosophie un peu péremptoire ? « Peut-être », répond Philippe Castellan. « Parfois, il arrive que ces principes soient plus ou moins contestés. Mais dans l'ensemble, tout le monde se sent très bien ici », conclut-il.



De l'aménagement visuel à l'architecture : huit personnes travaillent dans un vaste espace ouvert qui servait autrefois de centre de formation pour apprentis menuisiers. La pièce s'agence autour du meuble

cloisonnant vert USM Haller de 4,5 mètres de long, qui permet d'isoler l'espace de réunion. Véritable élément structurant, il est utilisé à parts égales par chaque membre de la communauté, soit un huitième chacun !





cutting  
edge

**Clarté absolue** Baldessarini et USM Haller partagent cette même philosophie de la clarté. Élégance, esthétique minimaliste, parfaite maîtrise du style, souci de la qualité et passion du détail sont autant de points communs qui ont poussé Baldessarini, créateur de mode masculine de luxe, à choisir le mobilier USM Haller pour son siège social de Munich. Du mobilier noir, naturellement.

C'est en 1993 que Werner Baldessarini crée sa marque haut de gamme de prêt-à-porter pour hommes. Matières nobles, créations innovantes et confections irréprochables sont au cœur de la griffe Baldessarini. Pour son fondateur, « tout ce qui est noble est sans limites. »

Le siège social de la société, qui abrite également la direction, la création, le service commercial et le showroom, est situé dans la « ville-parc » de Schwabing (concept urbanistique du début du XX<sup>e</sup> siècle), à proximité immédiate du célèbre quartier éponyme datant de l'époque wilhelminienne. Le nouveau quartier très prestigieux s'étend sur 450 000 m<sup>2</sup>. Il est traversé par une « coulée verte », d'où gravitent des logements très modernes, des immeubles de bureaux, des boutiques, des restaurants et des hôtels. Des architectes de renom ont participé à la construction de cet ensemble et de nombreuses artères portent le nom d'architectes et d'artistes de tout premier plan de l'époque du Bauhaus.

Le siège de la société Baldessarini est situé à l'extrémité nord de cette zone, à la frontière de ce quartier réputé de Munich, sur la Wilhelm-Wagenfeld-Strasse. Wagenfeld compte d'ailleurs parmi les pionniers du design industriel et fut à la fois disciple puis chef de file du Bauhaus.



Siège social de la société Baldessarini dans la ville-parc de Schwabing, à Munich. De la création au service commercial, tous les postes de travail des bureaux individuels ou pay-sagés bénéficient des mêmes atouts : légèreté du verre, transparence et patio arboré.



**Impressions d'évasion** Se serait-on trompé d'adresse ? Lorsque l'on entre chez INEA, société foncière cotée en bourse, nul costume-cravate, épaisse moquette ou mobilier de style. Le visiteur est accueilli par un imposant luminaire design éclairant un décor de gratte-ciels américains sérigraphié sur un panneau vitré. Bluffant ! De part et d'autre, du mobilier USM d'un beau rouge profond et d'un gris clair apaisant. Nous sommes dans une société foncière mais l'on pourrait facilement s'imaginer dans une agence de design. Il faut dire que bousculer les codes de la profession est une seconde nature chez INEA. Ici, pas de réflexes corporatistes. Les nouveaux locaux se situent dans le quartier fonctionnel et très agréable du Palais-Royal, mais en dehors du carré d'or des Champs Elysées, adresse incontournable pour toute société à la recherche d'une image prestigieuse.

Nulle considération de cet ordre chez INEA comme l'illustre la réflexion menée sur l'aménagement des bureaux. Les dirigeants d'INEA et l'architecte du projet Thibaut David n'hésitent pas longtemps. Ce sera du mobilier USM. Tous connaissent USM dont le luxe s'illustre par le talent à marier design sobre, fonctionnalité, robustesse et modularité. Ces deux dernières qualités étant des arguments phares pour une société avec de belles perspectives de développement.

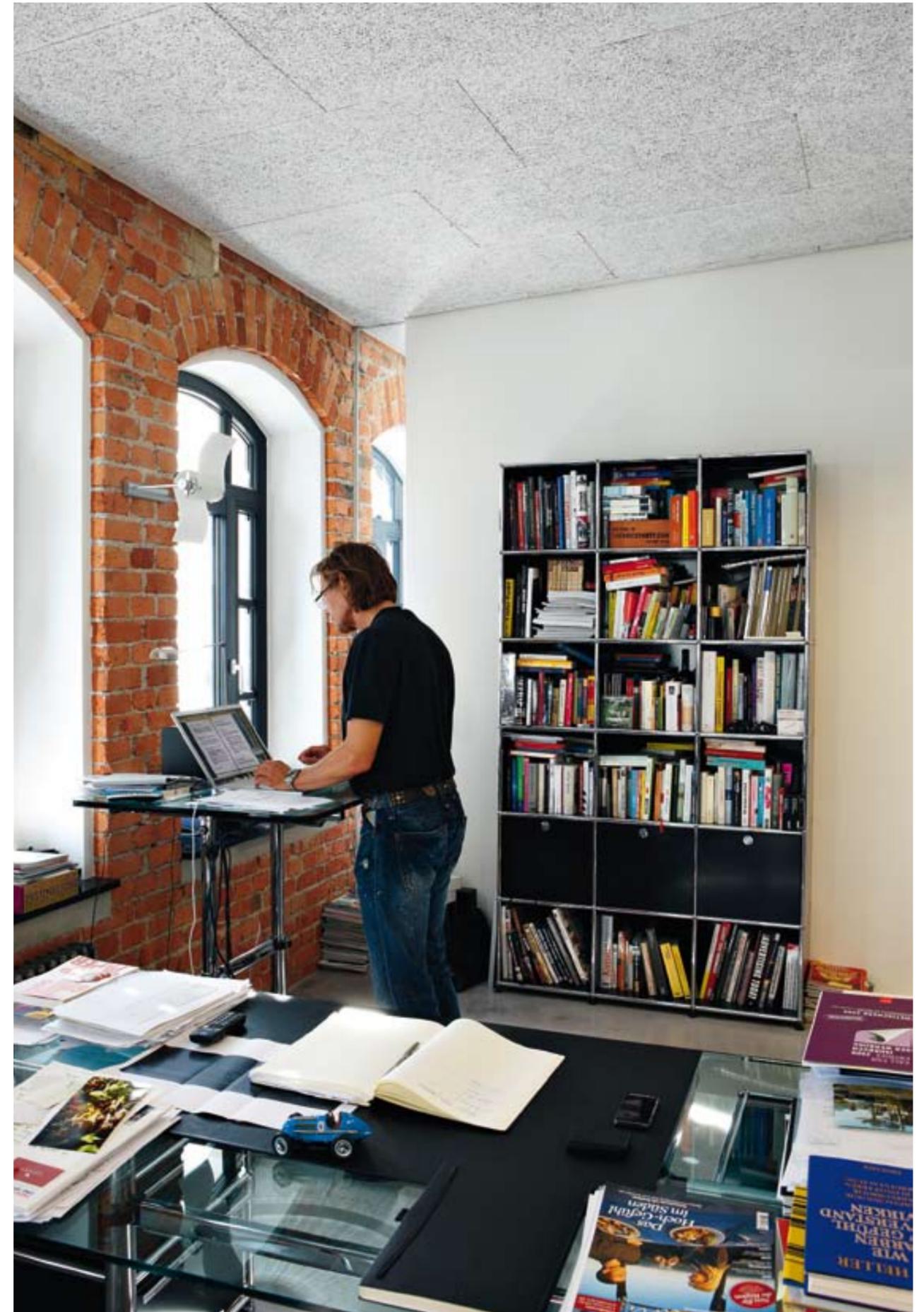
Le résultat est à la hauteur des espérances. L'espace décloisonné permet de naviguer librement entre de beaux meubles distillant des touches de couleur rouge ici et là. Partout, la lumière, jamais bloquée, s'en donne à cœur joie et joue avec de vastes panneaux vitrés sérigraphiés coulissants et marquant le passage d'un bureau à l'autre en faisant office de portes... vers le monde. Ici, par la magie du décor, on passe d'une mégapole américaine à une rue animée d'Asie après avoir traversé une ville européenne et tout cela, dans 200 m<sup>2</sup> à peine. On est anticonformiste ou on ne l'est pas !





**Le culte de la perfection** Un fabricant de tracteurs italien ayant fait fortune s'achète un jour une Ferrari. Constatant quelques imperfections, il en fait aussitôt part à Enzo Ferrari, le Commendatore, qui le traite avec mépris. C'est alors que Ferruccio Lamborghini décide de fabriquer ses propres voitures de sport. Voilà comment naît une légende ... Au même titre que ses voitures devenues cultes et depuis toujours l'incarnation du luxe et du sport, le Magazine Lamborghini, dont la sortie biannuelle depuis 2006 est à chaque fois couronnée de succès, devient lui aussi objet de convoitise. köckritzdörrich GmbH, l'agence de publicité chargée, entre autres, de la réalisation de cette prestigieuse revue destinée à la clientèle de Lamborghini, mène à bien des projets de communication globale tant à l'échelle nationale qu'au niveau mondial. A titre d'exemple, ses créateurs travaillent d'arrache-pied au lancement de la marque européenne « Infiniti », la filiale luxe de Nissan.

En 1998, Michael Köckritz et Martin Rebstock créent leur propre agence. En 2004, Berthold Dörrich les rejoint. Entre temps, la petite entreprise s'agrandit, et déménage à deux reprises. Elle quitte une villa de style Art nouveau pour un immense espace de 500 m<sup>2</sup> dans une ancienne usine au centre de Reutlingen, non loin de Stuttgart. Passer d'un ensemble de pièces compartimentées d'une villa de trois étages à un hangar spacieux transformé en loft représente un changement radical pour cette agence qui aime apparemment les contrastes. Les meubles noirs de la gamme USM Haller ainsi que les tables USM Kitos se marient aussi bien au style Art nouveau qu'aux murs de briques du hangar (qui ont d'ailleurs été mises en valeur au prix d'un travail coûteux réalisé à la main). Comme l'admettent volontiers les fondateurs eux-mêmes, ici, on cultive manifestement la perfection et le purisme, ainsi qu'un penchant pour USM Haller.



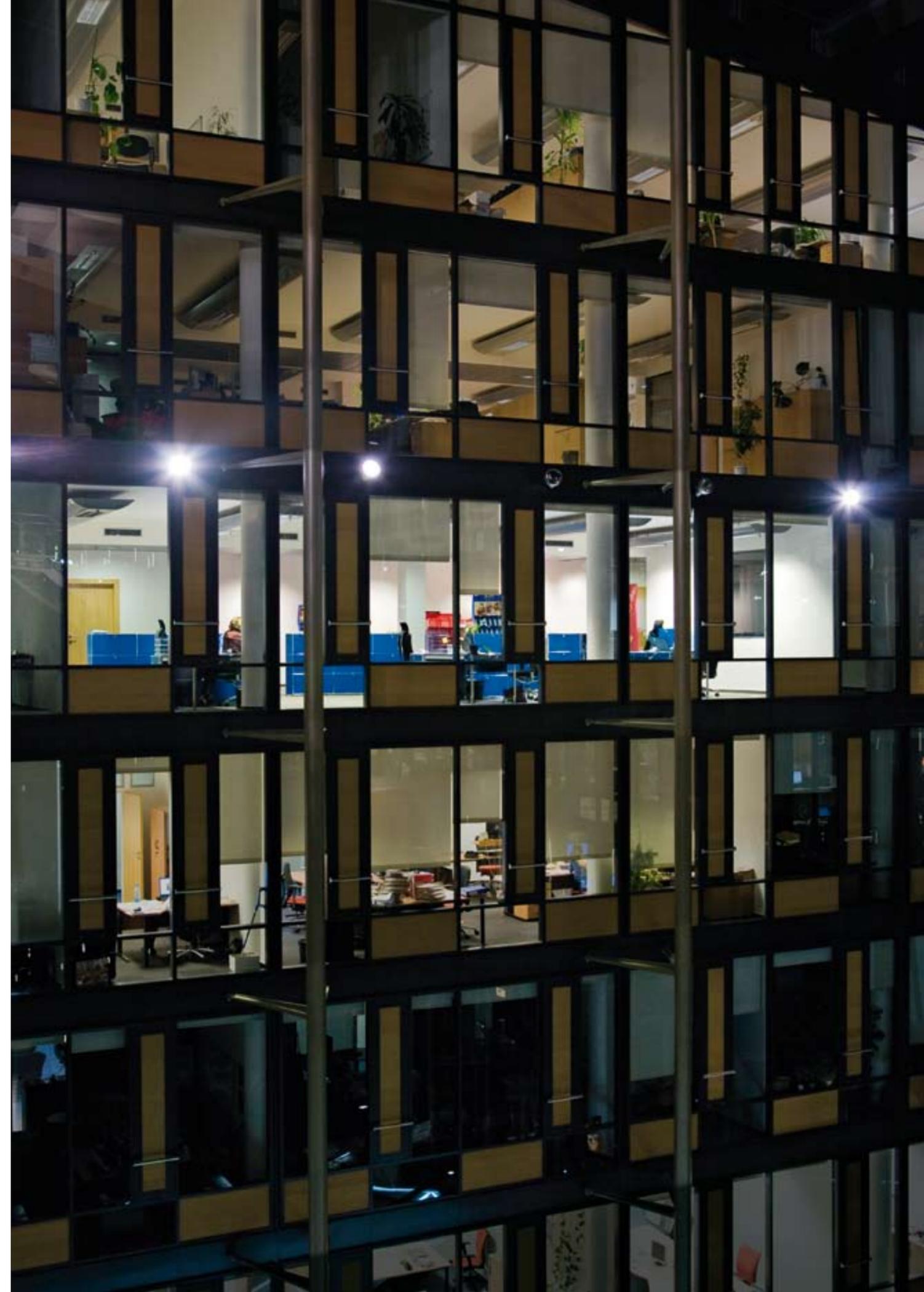


Cet espace de 500 m<sup>2</sup>, abritant une ancienne usine, a été aménagé dans un esprit loft pour accueillir les 35 collaborateurs de l'agence de publicité köckritzdörrich. Trois objectifs importants pour ce projet : faciliter le travail en équipe, réduire les déplacements et améliorer la communication.

**Tentation bleue sur la Vltava** C'est ici qu'a été tournée la première scène du film « Casino Royale », où Daniel Craig revêtait pour la première fois le costume de James Bond. Le « Danube House », bâtiment en forme de bateau installé sur les berges de la Vltava, à deux pas du centre de Prague, offre une vue imprenable sur la vieille ville. Tout de grès rose et de verre, et doté d'un système de chauffage et de climatisation à faible consommation d'énergie, ce bâtiment de dix étages est l'œuvre de Kohn Pedersen Fox, cabinet d'architectes d'envergure internationale, primé à de nombreuses reprises pour cette réalisation.

Depuis juillet 2008, Lindt & Sprüngli (Czechia) s.r.o., entité marketing et commerciale des délicieuses gourmandises Lindt & Sprüngli en République tchèque et en Slovaquie, a élu domicile sur 300 m<sup>2</sup> au sixième étage du bâtiment.

L'entreprise, tout aussi jeune que ses 17 collaborateurs enthousiastes et motivés, a choisi du mobilier USM Haller bleu gentiane. Pourquoi ? « Ces meubles, emblématiques du savoir-faire suisse, sont synonymes de qualité et de tradition, à l'instar des créations de Lindt & Sprüngli. En outre, le bleu gentiane, couleur fraîche, évocatrice de nouveauté, n'est pas sans rappeler le « bleu Lindt » mondialement connu », ajoute en souriant le Maître Chocolatier de Prague ...



Voyage sur les rives de la Vltava à Prague au cœur du célèbre « Danube House ». Ci-dessous, la cage d'escalier au sein de l'immense atrium et au sixième étage l'espace réservé à Lindt & Sprüngli. Trois bureaux fermés et un bureau paysagé avec une vue exceptionnelle sur la cour intérieure. Ci-contre, tables de réunion USM Haller en noyer naturel sous l'œil du Maître Chocolatier en grand format !



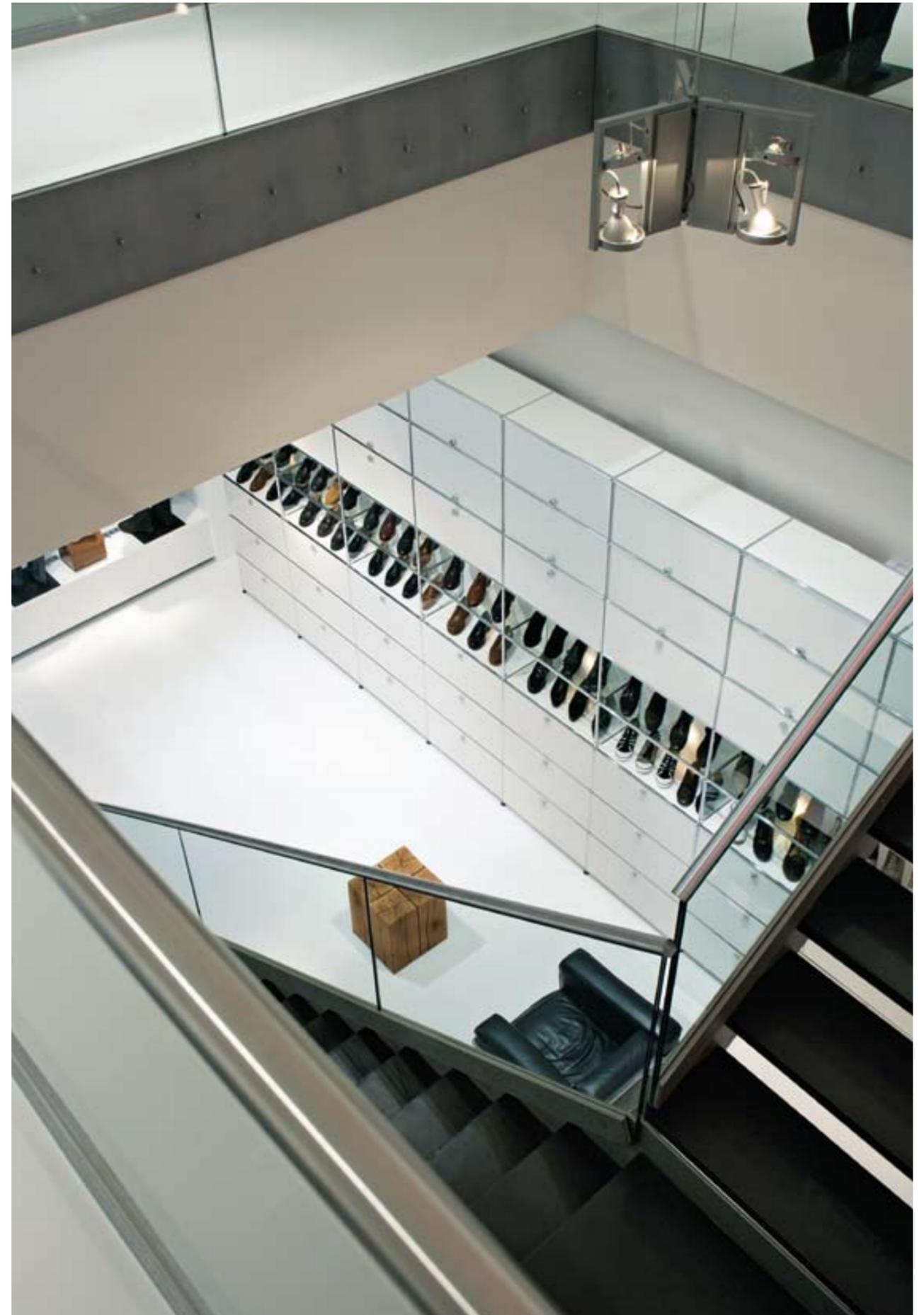
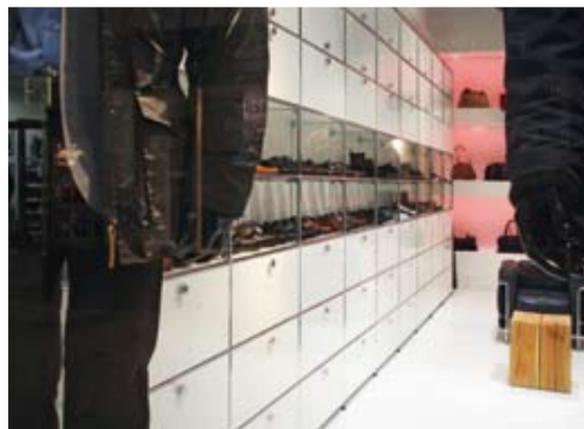
**Mise en scène bien orchestrée** Un avant-goût de Paradis ? Pour tous les fétichistes de chaussures, femmes ou hommes, cela y ressemble fort. Cet espace de 300 m<sup>2</sup>, réparti sur deux étages et situé dans l'une des plus belles galeries au monde (passage Mädler), abrite le temple de la chaussure de Leipzig : le magasin Capitale, conçu par Solveig Olek.

L'histoire de cette galerie remonte à 1525, lorsqu'un certain Heinrich Stomer von Auerbach, recteur de l'Université de Leipzig, ouvre une taverne. Les affaires marchent bien et il édifie au même endroit un imposant bâtiment : la galerie « Auerbachs Hof ». Quant à la taverne « Auerbachs Keller », c'est la littérature qui fera sa renommée, notamment Goethe qui l'immortalisera dans son célèbre Faust.

En 1911, Anton Mädler, fabricant de sacs et bagages, rachète le complexe et des terrains adjacents. Le passage Mädler sert alors d'espace de vente et d'exposition aux marchands de porcelaine, de vin et d'articles en cuir. Après la réunification de l'Allemagne, l'ensemble du patrimoine immobilier, notamment la taverne Auerbach, est réhabilité selon les plans historiques. Il fait aujourd'hui partie des galeries les plus belles et les plus visitées au monde.

La boutique Capitale rassemble tous les grands noms de la chaussure, de Baldessarini à Ermenegildo Zegna, en passant par Roberto Cavalli et Stella McCartney. Toutes ces marques sont mises en scène, dans un décor de meubles blancs signé USM Haller. L'un d'eux, au niveau inférieur, mesure 14 mètres de long. Un mobilier élégant, qui se fond discrètement dans la lumière, afin de ne mettre en valeur que l'essentiel : les stars du lieu.

Vous trouverez également d'autres photos dans la rubrique « Exemples » sur [www.usm.com](http://www.usm.com).



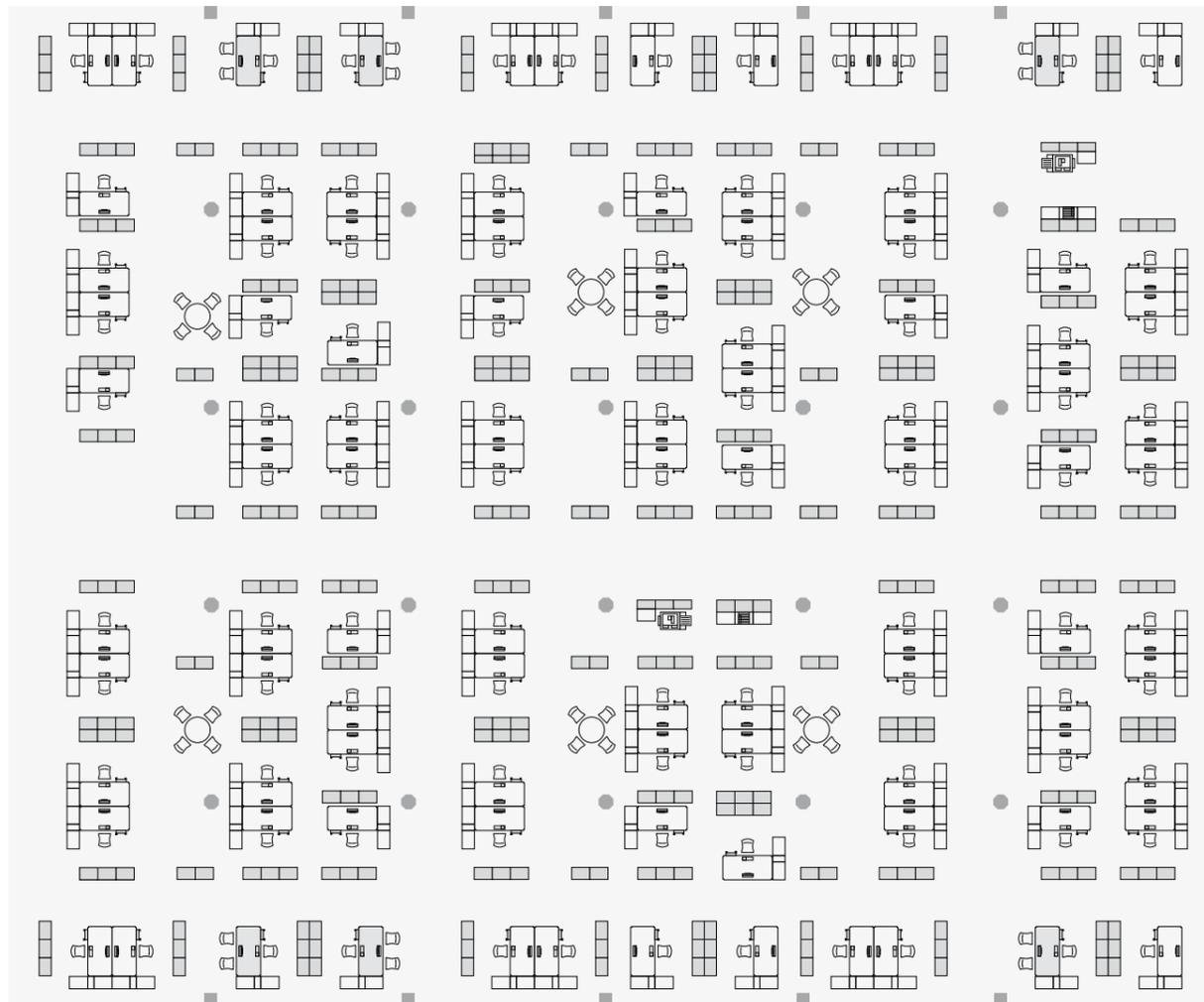
**Inscrit dans la durée** Lorsque MAN Ferrostaal AG fait ériger l'édifice en 1977, celui-ci fait figure de pionnier, à l'instar de son aménagement intérieur : tout en acier, les fameux meubles Mauser sont alors un véritable concept à part entière. Mobilier vert et tapis beige ... pas de doute, nous sommes en plein cœur des années 70.

Trente ans plus tard, l'heure n'est plus à la débauche de moyens. Pour paraphraser l'un des collaborateurs, les années 70, c'est terminé. Le bâtiment a été rénové de fond en comble, en attachant une importance particulière à la durabilité, un choix somme toute logique pour une entreprise spécialisée dans la pétrochimie, le pétrole, le gaz, l'énergie et les carburants (et donc les énergies alternatives et les biocarburants).

Du sol au plafond, de la climatisation à l'éclairage, tout a été rigoureusement rénové et optimisé en intégrant les dernières avancées technologiques. Pour l'aménagement intérieur, un seul mot d'ordre : faire souffler un vent nouveau dans des bureaux paysagés flamboyants neufs. Le conseil d'administration, les responsables des travaux, le comité d'entreprise ainsi que les cabinets d'architectes « Enzenauer Architekturmanagement » de Düsseldorf, et « designfunktion Gesellschaft für moderne Bürogestaltung Essen mbH » d'Essen, qui comptent parmi les plus prestigieux d'Allemagne, ont comparé plusieurs types d'aménagement avant de porter leur choix sur la gamme USM Haller argent mat. Les modules USM Haller permettent également de cloisonner l'espace, mais sont toutefois utilisés avec parcimonie. En effet, une compartimentation trop importante remettrait en cause l'intérêt même du concept d'open space consistant à optimiser la communication entre les collaborateurs. Les problèmes de bruit, tels que les sonneries de téléphone et autres conversations, sont éliminés grâce aux écrans d'insonorisation et au fameux « bruit rose ». Émis par un appareil électronique, ce signal sonore à peine audible permet de masquer les autres sons, et d'étouffer ainsi le bruit des collaborateurs alentour.



**Le rez-de-chaussée accueille l'espace de réception, le restaurant d'entreprise pour le personnel et les invités, des salles plus petites pour déjeuner et discuter en comité restreint, ainsi qu'une grande et une petite cuisines. Au-dessus, se déploient cinq étages de 2'400 m<sup>2</sup> chacun où travaillent cinq à six cents collaborateurs dans des bureaux paysagés. Tous sont logés à la même enseigne, y compris les membres de la direction et le P-dg. Seules 50 salles de réunion sont isolées. Un choix d'aménagement hautement stratégique !**



**Jeux d'arrondis** « Comment a-t-il osé ? ». Situé au bord du lac Aussenalster de Hambourg, l'immeuble de bureaux TAS aux lignes élégantes a fait des vagues parmi les architectes du cru, ne serait-ce que pour sa spectaculaire façade. En effet, l'impertinent Jürgen Mayer H. a pour le moins bousculé le code architectural hambourgeois traditionnel. S'il a bien sûr respecté toutes les exigences de construction auxquelles sont soumis les nouveaux bâtiments sur l'Alster, il a su néanmoins en exploiter tout le potentiel, et avec goût. Résultat : ce bâtiment représente pour la ville hanséatique une véritable ouverture sur la modernité. Espaces intérieurs et extérieurs interagissent pour faire pénétrer le splendide panorama à travers les neuf fenêtres en oculi. Ce Berlinois né en 1965 ne serait pas digne de sa réputation de « John Galliano de l'architecture », si l'intérieur du bâtiment ne figurait pas dans la même veine moderne que son enveloppe très controversée. Son originalité : une impression de douceur à travers des courbes raffinées et des crépis clairs pour créer une atmosphère décontractée typique des années 70. Même les bords de l'imposant plancher en béton ont été poncés. « En tant que propriétaires, nous voulions bien sûr que l'aménagement soit à la hauteur de l'élégance du bâtiment », affirme Melanie Graw, responsable de l'aménagement chez TAS. Le choix de cette société de participations financières et immobilières s'est donc porté sur le système d'aménagement USM Haller, gris anthracite « pour faire ressortir au mieux cette élégance ».

Vous trouverez également des informations détaillées dans la rubrique « Exemples » sur [www.usm.com](http://www.usm.com).

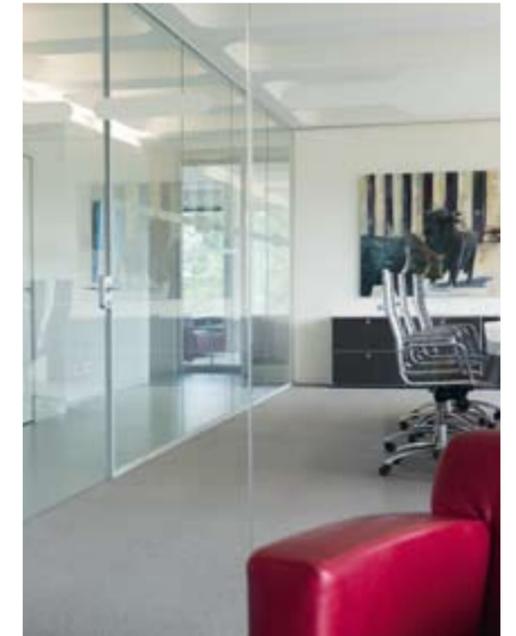
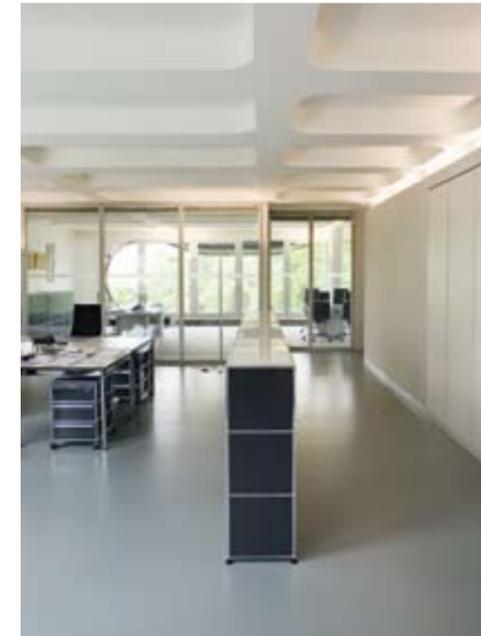


À l'intérieur des pièces, les formes rigides s'adoucissent et deviennent sculptures. Le sol contenant également le système de chauffage, les salles de conférences largement ouvertes sur l'extérieur et jouant avec les arrondis de la façade, et le bloc situé au beau milieu de l'espace et réservé à la kitchenette et aux sanitaires, viennent conforter cette notion de fluidité.





La structure cylindrique et les angles arrondis du système d'aménagement USM Haller répondent parfaitement aux courbes voulues par Jürgen Mayer H. Sa modularité peut être exploitée sur tout l'espace de bureaux. Ses dimensions permettent de réaliser pratiquement n'importe quel aménagement ... toutes les variantes sont possibles (tables pour quatre personnes parallèles ou perpendiculaires à la façade, rangée de tables individuelles ou pour deux personnes, etc ...).



**Un savant bric-à-brac** L'artiste bernois Claude Kuhn est muséographe au Musée d'Histoire Naturelle de la ville de Berne et affichiste de renommée mondiale. Il vit à Kehrsatz, près de Berne, dans un ancien hangar à poids lourds transformé par Bernhard Jäggi (saj Architekten AG, Berne) en compagnie de son épouse Marianne, de son chien Bambi et de deux poissons rouges ! Leur maison renferme toutes sortes d'objets hétéroclites, à l'image de ce « vase à tête d'autruche » turquoise, une création de Kuhn pour sa femme. Le minimalisme évident, l'art de l'épuration, qui ressortent des affiches de Kuhn, sont loin d'être aussi prégnants dans son cadre de vie. Interrogé à ce propos, ce sexagénaire s'exclame en riant : « je supporte mal les ambiances trop aseptisées ».

Que voulez-vous dire ? Ce « bric-à-brac » entre mes quatre murs constitue le point de départ de ma créativité.

Travaillez-vous à la maison ? Mes sources d'inspiration n'ont pas de lieu de prédilection. Une idée d'affiche ou d'exposition peut naître au musée, à la maison ou ailleurs.

Vous avez un deuxième chien dans votre séjour ? Oui, c'est celui que nous avons avant Bambi, un hommage à Pongo. C'est une œuvre de l'artiste Ada Tanner.

Le mobilier USM Haller met-il de l'ordre dans le quotidien ? USM Haller nous permet de structurer notre bric-à-brac, de façon fonctionnelle et agréable.

Vous possédez uniquement un mobilier noir ou gris anthracite. Oui, bien sûr. Le noir et le gris anthracite servent de décor intemporel à tous nos trésors.







FEST

**Allier histoire et modernité** La création de la très prestigieuse banque privée suisse Clariden Leu, née de la fusion de cinq filiales du Crédit Suisse au début de l'année 2007, a été l'occasion de reconsidérer l'aménagement des différents bâtiments, dont celui de « Leuenhof », son siège social de la Paradeplatz.

Pas moins de douze types de mobilier devaient être rassemblés sous un même toit. Passés les études approfondies, les enquêtes auprès des collaborateurs et autres essais avec quatre fabricants différents, le choix s'est finalement porté sur le mobilier USM Haller, qui a su faire la différence, notamment au niveau de la qualité et de la durée de vie de ce grand classique.

En choisissant USM Haller, la banque a voulu allier mobilier contemporain et tradition. En effet, Clariden Leu peut se targuer d'une expérience plusieurs fois séculaire dans le domaine de la banque privée, comme en témoignent ses sièges sociaux historiques « Leuenhof » et « Peterhof ». La façade sud, donnant sur la Paradeplatz, avec ses éléments néogothiques, est d'ailleurs mondialement connue.

Façades, cages d'escalier ainsi que divers éléments de construction sont protégés au titre des monuments historiques. Le choix des couleurs, gris anthracite pour les bureaux classés, gris clair dans les autres pièces, inscrit le mobilier USM Haller dans la durée et l'intemporel.

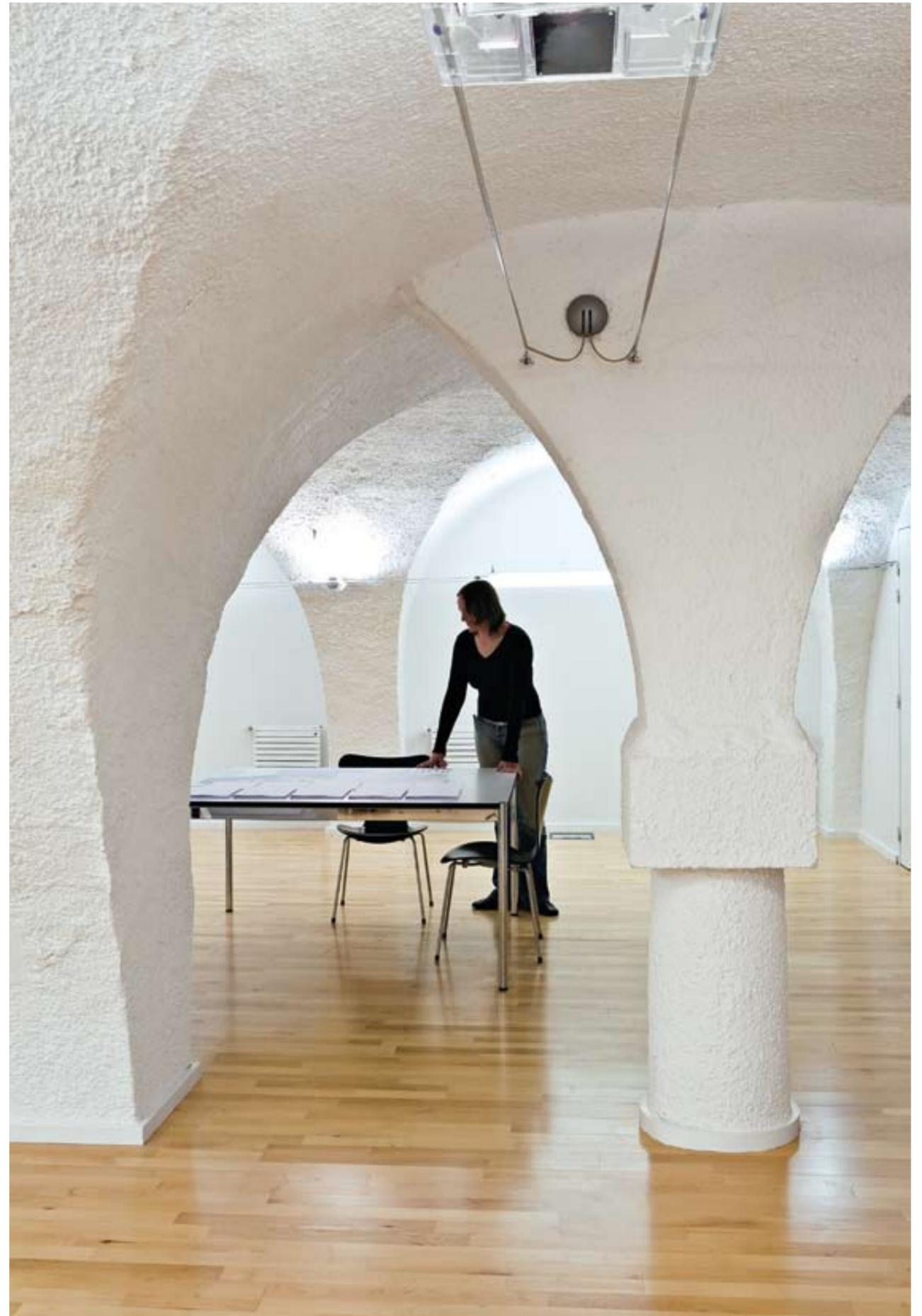


Gris anthracite est la couleur retenue pour le mobilier des principaux bureaux du siège de la banque privée Clariden Leu, classés aux monuments historiques. Une table USM Kitos rectangulaire réglable en hauteur sert de pupitre (à droite). Le mobilier des autres espaces est constitué de meubles USM Haller gris clair. Également classée monument historique, la cage d'escalier octogonale de « Peterhof » occupe la partie sud du complexe. De style mauresque, elle est couronnée d'une gigantesque coupole de verre et compte parmi les plus beaux ouvrages de Zurich en la matière (page précédente).



**Pure architecture** B.E.S.T. est une société d'ingénierie générale du bâtiment qui signe la maîtrise d'œuvre de projets à forte valeur ajoutée tels que des médiathèques, salles de spectacles, lycées, stades, centres aquatiques, hôpitaux, etc ... Dans le site principal de Lyon, 25 personnes se partagent les 900 m<sup>2</sup> de bureaux logés dans d'anciens entrepôts aux voûtes magnifiques. Plusieurs niveaux d'open spaces dans une dominante de blanc immaculé réchauffé par un beau parquet blond. Il faut dire que le bâtiment d'origine manquait totalement de luminosité. L'ouverture de baies vitrées en façade et sur un patio à l'arrière ont permis à la lumière de jaillir, irradiant ces volumes imposants. Le choix du mobilier USM blanc a fait le reste. Pourquoi USM ? Presque une évidence. Habitué à travailler avec des cabinets d'architectes équipés en USM, les dirigeants de B.E.S.T. en aimaient le design sobre et moderne ainsi que l'aspect pratique. L'architecte du projet, connaissait, quant à lui, leur solidité à toute épreuve et leur modularité. Le choix était fait. Résultat : un espace vaste et clair, très épuré, simplement ponctué de larges bureaux et meubles bas qui laissent vagabonder le regard. On respire, on se sent bien. Il était impensable de cloisonner l'espace pour mieux favoriser les échanges entre les personnes et les services. Parallèlement, il était primordial de créer des lieux de réunion où les différents bureaux d'études de la société puissent mettre leurs compétences et leurs savoirs en commun. Pari gagné. Les idées circulent, se rencontrent, s'enrichissent sous l'immense voûte du rez-de-chaussée. Pour se réunir au calme, le sous-sol clair et la mezzanine voûtée offrent des alcôves propices à la réflexion, presque à la méditation.







the

things

that

surround

us



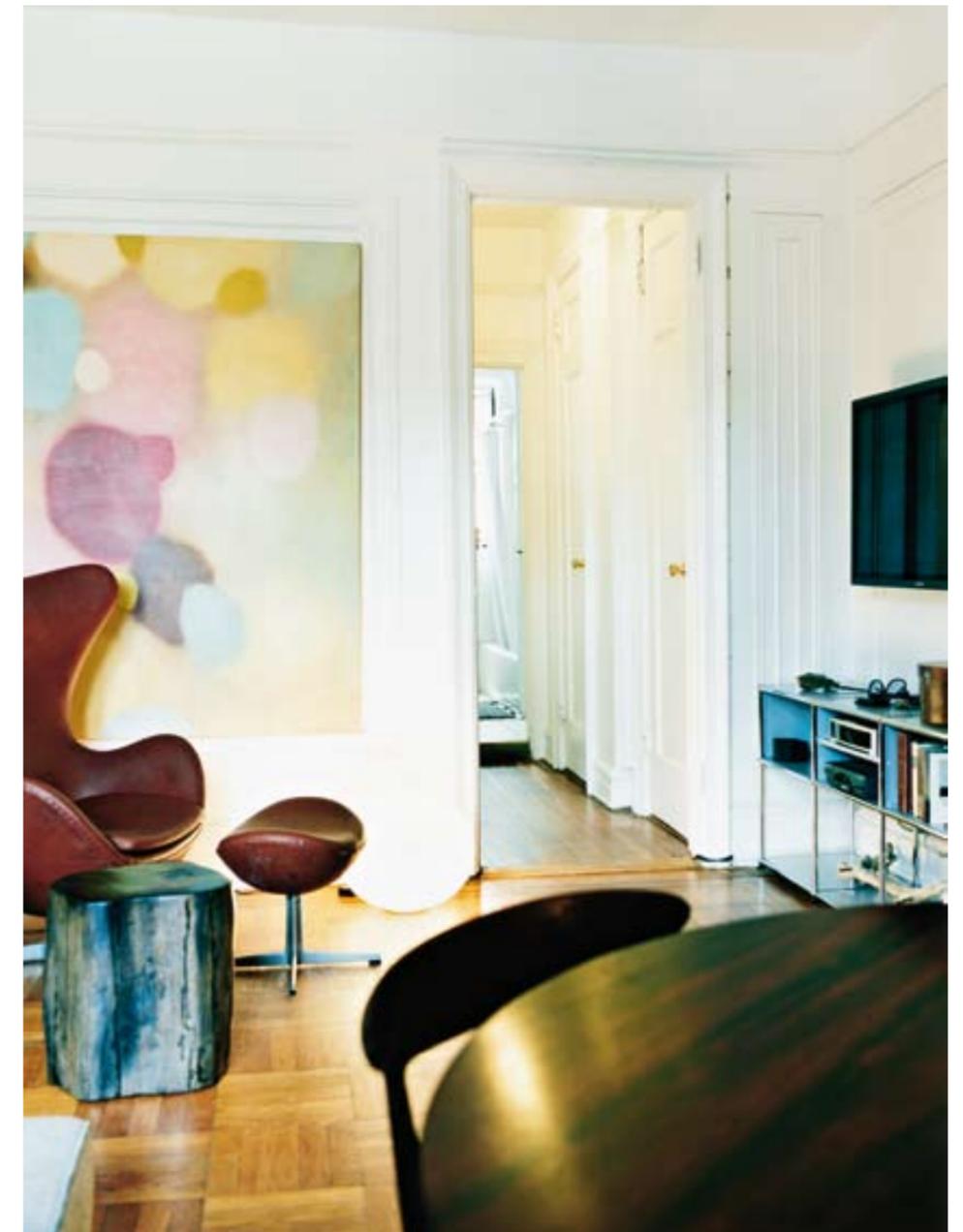
Cette maison, située au pied de l'Uetliberg et accueillant quatre familles, jouit d'un panorama spectaculaire sur la ville de Zurich et ses lumières. Ce véritable chef-d'œuvre du couple d'architectes Andreas Fuhrmann et Gabrielle Hächler présente une structure intérieure complexe et d'une grande originalité : du hall d'entrée sur deux niveaux partent des escaliers qui desservent les quatre appartements. Le couple Fuhrmann-Hächler habite au dernier étage. Non, le vert n'est pas leur couleur préférée. C'est simplement une des couleurs qu'ils aiment bien, parmi tant d'autres. Et, selon Andreas Fuhrmann, le vert USM caractérise parfaitement le mobilier de cette marque. On ne s'étonnera donc pas que des meubles USM Haller l'accompagnent partout depuis vingt ans.



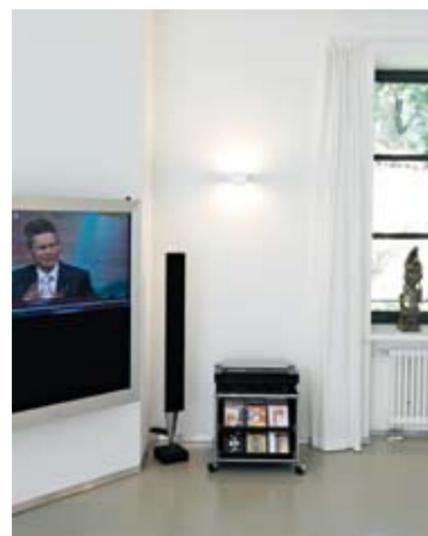


Marquée par l'éclectisme de son mobilier, cette maison de Prospect Heights, un quartier de Brooklyn, est à l'image de ses propriétaires aux goûts variés et aux parcours très personnels. Susanne Frenk, directrice artistique au sein de l'agence de publicité McCann, est d'origine allemande. Son mari, Jean Louis Frenk, est céramiste et vient de Suisse. Ensemble, ils ont décoré leur appartement d'objets qui leur parlent, de par leur esthétique, leur histoire ou leur valeur artisanale. Dans une pièce, un secrétaire Louis XV,

un chandelier années 50 et une bibliothèque USM Haller d'un blanc pur forment un ensemble d'une grande cohérence. Dans la même veine, le fauteuil Egg Chair signé Arne Jacobsen, typique du design du milieu du XX<sup>ème</sup> siècle, jouxte dans une parfaite harmonie une pièce de bois fossilisé d'Arizona. « Notre appartement et notre mobilier sont le prolongement de nous-mêmes », déclare Susanne. « USM est devenue partie intégrante de notre monde et de notre histoire ».

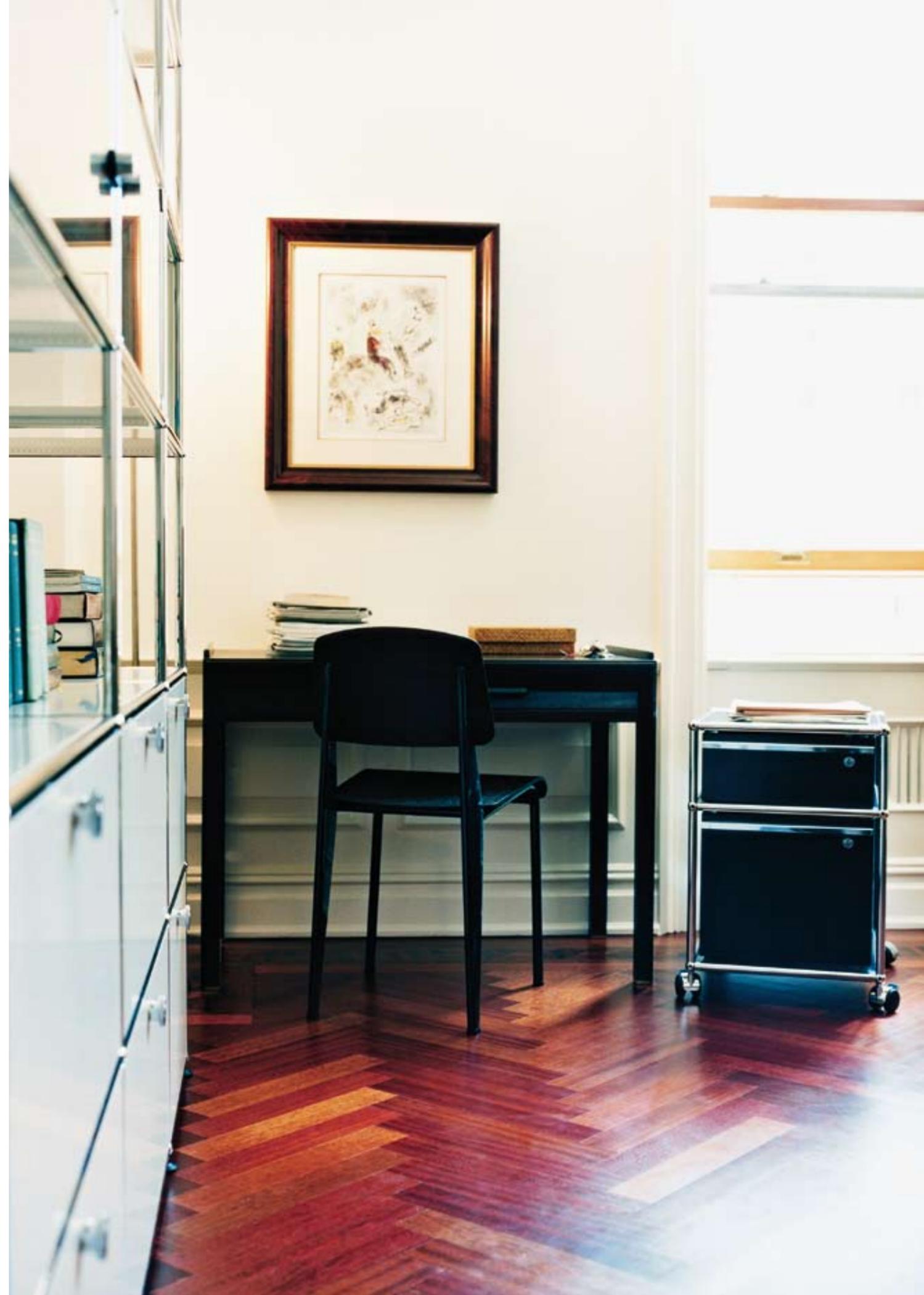


Le photographe Stefan Huber a quitté son château du lac de Starnberg pour s'installer dans un loft en plein centre de Munich. Seules quelques pièces de son mobilier ont trouvé leur place dans ce nouvel environnement qui contraste totalement avec le précédent : le long meuble bas signé USM Haller dans le salon, le rangement noir pour la collection de CD et l'ensemble blanc dans l'atelier du photographe, qui sert également de chambre d'amis. Question mobilier, Stefan Huber est un adepte des grands classiques et apprécie chez USM Haller la pureté des lignes et la modularité des structures.



Les meubles USM constituent un fil conducteur dans cette demeure familiale classique d'avant-guerre située dans le quartier d'Upper West Side de New York. Si Lory et Guy ont adopté le mobilier USM Haller, c'est parce que la marque s'adapte aussi bien à une reproduction de Chagall qu'à leurs turbulents enfants âgés de un, trois et quatre ans. Dans la

salle de jeu, le meuble de rangement USM se transforme ainsi en pupitre en rabattant simplement les portes. « Quotidiennement constellé d'empreintes de doigts, il est en outre très facile à nettoyer », déclare Lory. Dans la pièce à vivre, l'imposante étagère blanche USM Haller abrite les plus grands trésors de la famille.



Cet imposant ranch de 1869, situé à Katonah dans l'État de New York, est la propriété d'un directeur artistique spécialisé dans la gestion de marques. C'est ici qu'il rassemble ses diverses collections, des sculptures Renaissance aux livres rares, en passant par d'anciens globes terrestres. Dans son « antre à lui » se réunissent famille et amis. « Il n'y a rien de protocolaire », déclare le maître de maison. « Il s'agit plutôt d'un lieu où convergent souvenirs, rêves et expériences, une sorte de journal intime. »





La maison de l'architecte Axel Steudel, originaire de Cologne, a été construite pour trois personnes et ... une table ! Le maître des lieux, collectionneur avisé de classiques modernes, s'en amuse lui-même : « La maison a été construite autour de la table ... une table imposante, en bois de cerisier, longue de 3,20 mètres et pouvant accueillir 18 personnes ».

Mais ce que l'on remarque avant tout, c'est le meuble, élaboré par Axel Steudel lui-même à partir d'éléments USM Haller. Même la chambre d'enfant (ci-dessous) est équipée de mobilier USM Haller rouge rubis.



Nos showrooms constituent un lieu de rencontre, de réflexion et de réalisation, autour de présentations des systèmes d'aménagement USM. Il s'agit de véritables plateformes culturelles propices à la créativité dans toute sa diversité. Si le showroom de Milan a accueilli le célèbre architecte Mario Botta pour la présentation de son dernier ouvrage, celui de Düsseldorf, le troisième d'Allemagne, arbore, quant à lui, une mise en scène de pas moins de 50 000 boules chromées USM Haller. Retrouvez tous nos événements à la fin de notre rubrique « spotlight ».

# spotlight

showrooms news



# show rooms

## New York

Le showroom USM de New York se trouve dans un véritable écrin architectural : le Cast Iron Building à armature de fonte, également baptisé « The Queen of Greene Street », sur Greene Street. À l'occasion de l'ICFF, le Salon international du meuble contemporain 2008, le photographe milanais Armin Linke y a présenté ses œuvres grand format. Cette exposition s'inscrit dans un cycle qui a débuté à Milan et Hambourg, pour se conclure cette année à Paris.

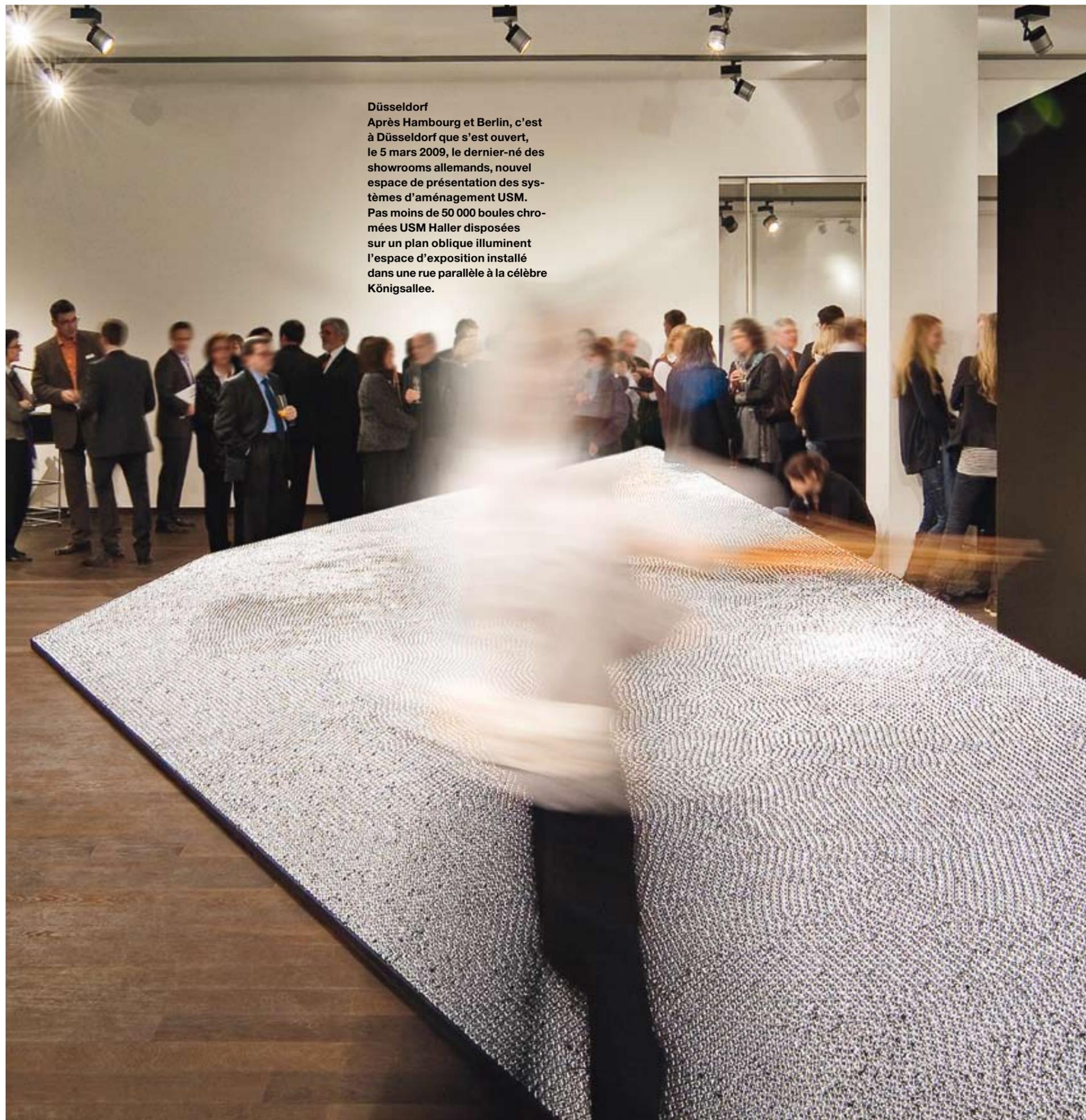


**Hambourg**  
USM a apporté son soutien à un projet transversal et présenté, avec les doctorants du colloque « Art et technique » et des étudiants de l'Université HafenCity de Hambourg, les résultats de recherche dans le cadre d'une exposition consacrée au thème

« concept / modèle / matériau ». Ce projet de recherche était fondé sur le principe de modèles déclinés comme instruments de conception et de réalisation et de visions d'architecture et d'urbanisme.



**Düsseldorf**  
Après Hambourg et Berlin, c'est à Düsseldorf que s'est ouvert, le 5 mars 2009, le dernier-né des showrooms allemands, nouvel espace de présentation des systèmes d'aménagement USM. Pas moins de 50 000 boules chromées USM Haller disposées sur un plan oblique illuminent l'espace d'exposition installé dans une rue parallèle à la célèbre Königsallee.



#### Paris

Dans le cadre des Designers Days 2008, auxquels ont participé 25 sociétés de design sur le thème « couleur-matière », USM et les scénographes Fred Lambert et Michelle Gubser, ont choisi de déconcerter les visiteurs par un jeu d'anamorphoses : murs, sols et meubles ont ainsi

été agrémentés d'aplats de couleurs sans cohérence apparente. Mais observés d'un point de vue particulier, ils révélaient soudain une forme parfaitement définie. Le vert lumineux fait partie des onze coloris standard proposés dans la gamme USM Haller depuis 40 ans.



#### Milan

Le showroom USM de Milan a eu l'honneur d'accueillir Mario Botta pour le lancement de son tout dernier ouvrage « Luce e Gravità – Architettura 1993-2007 », aux éditions Editrice Compositori de Bologne. Plus de 120 privilégiés (architectes, designers et grands amateurs de mobilier USM) ont suivi avec intérêt le discours de cet architecte de renom, avant une séance de dédicace.





## USM Haller : Nouvel éclairage LED

**Et la lumière fut** USM fait appel aux dernières innovations technologiques pour l'éclairage de ses vitrines : les diodes électroluminescentes (LED) remplacent désormais les lampes halogènes utilisées jusqu'à présent. Les LED offrent des avantages indéniables par rapport aux ampoules traditionnelles : une lumière puissante qui ne dégage pas de chaleur radiante (évitant toute dégradation d'objets en plastique par exemple), et aucun rayonnement UV ou infrarouge (évitant le jaunissement des livres, manuscrits ou autres documents de valeur). Enfin, elles sont moins consommatrices d'énergie. Par ailleurs, les LED résistent aux chocs, ont une durée de vie très longue, et sont fabriquées dans le respect de l'environnement à partir de matériaux non nocifs et recyclables. Aucun changement n'est nécessaire au niveau des supports et systèmes électriques des vitrines USM Haller (modularité, protection contre l'inversion de polarité, etc.). Seul le transformateur doit être adapté en conséquence. À l'instar de toutes les nouvelles options disponibles, les LED peuvent être intégrées a posteriori dans des vitrines disposant déjà d'un système d'éclairage.

Informations détaillées sur [www.usm.com](http://www.usm.com)



**Kaikai Kiki Co., Ltd., Tokyo (Japon)**

Aménagement : USM Haller blanc pur, tables USM Haller stratifié gris perle  
Partenaire commercial : inter office ltd., Tokyo (Japon)  
Architecte : Nobuo Araki / The Archetype, Tokyo (Japon)

Pour les photos de Kaikai Kiki Galerie page 2 (dépliant) : Takashi Murakami : Prints « My First Art » Series  
July 16 – 26, 2008 à la Kaikai Kiki Galerie, Tokyo  
© 2008 Takashi Murakami / Kaikai Kiki Co., Ltd. Tous droits réservés.

Pour la photo page 2 (dépliant) et pour les 4 photos ci-dessus à gauche : Hiroshi Fujiwara « Piano »  
© 2008 Hiroshi Fujiwara. Tous droits réservés.

Pour toutes les autres photos : © 2008 Takashi Murakami / Kaikai Kiki Co., Ltd. Tous droits réservés.

**YOSHIMOTO KOGYO CO., LTD., Tokyo (Japon)**

Espace de travail pour 286 personnes  
Aménagement : USM Haller noir graphite, blanc pur et coloris spéciaux, tables USM Haller (couleurs et plateaux variés)  
Partenaire commercial : inter office ltd., Tokyo (Japon)  
Architecte : Nobuo Araki / The Archetype, Tokyo (Japon)

**Aoyama Sogo Accounting Office, Tokyo (Japon)**

Espace de travail pour 120 personnes  
Aménagement : USM Haller noir graphite et blanc pur, vitrines USM Haller, tables USM Haller, USM Kitos (couleurs et plateaux variés)  
Partenaire commercial : inter office ltd., Tokyo (Japon)

**Zoe Chen et Justin Guariglia, New York (Etats-Unis)**

Aménagement : USM Haller blanc pur et noir graphite  
Distribution : USM U. Schaerer Sons Inc., New York (Etats-Unis)

**Espace collectif, communauté d'ateliers, Berne (Suisse)**

Espace de travail pour 8 personnes  
Aménagement : USM Haller vert et gris clair, tables USM Haller stratifié gris perle  
Distribution : USM U. Schärer Söhne AG, Münsingen (Suisse)  
Architecte : Philippe Castellan, Berne (Suisse)

**Baldessarini GmbH, Munich (Allemagne)**

Espace de travail pour 25 personnes  
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller en chêne noir  
Partenaire commercial : PARTNER Unternehmensgestaltung GmbH, Munich (Allemagne)  
Architecte : Kupferschmidt Architekten, Munich (Allemagne)

**INEA Foncière, Paris (France)**

Espace de travail pour 6 personnes et salle de réunion  
Aménagement : USM Haller rouge rubis et gris clair, tables USM Haller en verre laqué blanc  
Distribution : USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)  
Architecte : Monsieur Thibaut David, Paris (France)

**köckritzdörrich GmbH, Reutlingen (Allemagne)**

Espace de travail pour 35 personnes  
Aménagement : USM Haller noir graphite, table USM Kitos plaqué chêne noir  
Partenaire commercial / Conception : WohnDesign Enzmann, Reutlingen (Allemagne)  
Réalisation : Raumplan Handels GmbH, Reutlingen (Allemagne)  
Architecte : Jörg Seidenspinner, Metzingen (Allemagne)

**Lindt & Sprüngli, Prague (République tchèque)**

Espace de travail pour 9 personnes  
Aménagement : USM Haller bleu gentiane, tables USM Haller, USM Kitos (couleurs et plateaux variés)  
Architecte : KPF – Kohn Pedersen Fox, New York (Etats-Unis) et Londres (Grande-Bretagne)

**Capitale, Leipzig (Allemagne)**

Espace de travail pour 4 à 6 personnes  
Aménagement : USM Haller blanc pur  
Partenaire commercial : dasbüro GmbH, Jena (Allemagne)  
Projet et concept : Thomas et Solveig Olek, Leipzig (Allemagne) ; dasbüro GmbH, Jena (Allemagne)

**MAN Ferrostaal AG, Essen (Allemagne)**

Espace de travail pour 500 à 600 personnes  
Aménagement : USM Haller argent mat, tables USM Haller (couleurs et plateaux variés)  
Partenaire commercial : designfunktion Gesellschaft für moderne Bürogestaltung Essen mbH, Essen (Allemagne)  
Architecte d'intérieur : Enzenauer Architekturmanagement, Düsseldorf (Allemagne) ; designfunktion Gesellschaft für moderne Bürogestaltung Essen mbH, Essen (Allemagne)

**TAS, Hambourg (Allemagne)**

Espace de travail pour 10 personnes  
Aménagement : USM Haller gris anthracite, tables USM Haller stratifié gris perle  
Distribution : byUSM Hambourg (Allemagne)  
Architecte : Jürgen Mayer H., Berlin (Allemagne)

**Claude Kuhn et Marianne Longatti-Kuhn, Kehrsatz (Suisse)**

Aménagement : USM Haller noir graphite et gris anthracite  
Partenaire commercial : Teo Jakob AG, Berne (Suisse)  
Architecte : saj Architekten AG, Berne (Suisse)

**Clariden Leu AG, Zurich (Suisse)**

Espaces de travail pour 1'800 personnes  
Aménagement : mobilier USM Haller gris clair et gris anthracite, tables USM Haller et USM Kitos (couleurs et plateaux variés)  
Partenaire commercial : wohnbedarf projekt ag, Zurich (Suisse)

**B.E.S.T., Lyon (France)**

Espace de travail et salles de réunion pour environ 25 personnes  
Aménagement : mobilier USM Haller blanc pur, tables USM Haller stratifié gris perle  
Distribution : USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)  
Architecte : Société centquatrevingsix, Lyon (France)

**USM dans l'espace privé – The things that surround us**

Appartements privés à Zurich (Suisse), New York (Etats-Unis), Munich (Allemagne), Katonah (Etats-Unis), Cologne (Allemagne)

« spaces » paraît une fois par an avec un tirage total de 92'500 exemplaires. Magazine d'USM U. Schärer Söhne AG.

**Conception et rédaction**

P'INC. AG, Langenthal (Suisse)  
USM U. Schärer Söhne AG, Münsingen (Suisse)  
USM U. Schärer Söhne GmbH, Bühl (Allemagne)  
USM U. Schaerer Sons Inc., New York (Etats-Unis)  
USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)

**Maquette et composition**

P'INC. AG, Langenthal (Suisse)

**Photographie**

Bruno Augsburg, Zurich (Suisse)  
Simon Opladen, Berne (Suisse)  
Ragnar Schmuck, Berlin (Allemagne)  
Andreas Seibert, Tokyo (Japon)  
Daniel Sumesgutner, Hambourg (Allemagne)  
Daniel Sutter, Zurich (Suisse)  
Christophe Glaudel, Paris (France)

**Calligraphie**

Sanae Sakamoto, Interlaken-Unterseen (Suisse)

**Copyrights**

Photographie © USM Systèmes d'aménagement

**Textes**

Gaby Labhart, Zurich (Suisse)  
Roderick Hönig, Zurich (Suisse)  
Belinda Lanks, New York (Etats-Unis)  
Urs Schoettli, Tokyo (Japon)  
Cécile Maslakian, Paris (France)

**Lithographie**

Ast & Jakob, Vetsch AG, Köniz (Suisse)

**Impression**

Fischer AG für Data und Print, Münsingen (Suisse)



Suisse :

USM U. Schärer Söhne AG  
Thunstrasse 55  
CH-3110 Münsingen  
Téléphone +41 31 720 72 72  
Téléfax +41 31 720 72 38  
info@ch.usm.com

Allemagne :

USM U. Schärer Söhne GmbH  
Postfach 1653  
D-77806 Bühl  
Téléphone +49 72 23 80 94 0  
Téléfax +49 72 23 80 94 199  
info@de.usm.com

France :

USM U. Schärer Fils SA  
Bureaux et showroom Paris  
23, rue de Bourgogne  
75007 Paris  
Téléphone +33 1 53 59 30 30  
Fax +33 1 53 59 30 39  
info@fr.usm.com

Etats-Unis :

USM U. Schaerer Sons Inc.  
New York Showroom  
28–30 Greene Street  
New York, NY 10013  
Téléphone +1 212 371 1230  
Téléfax +1 212 371 1251  
info@us.usm.com

Japon :

USM U. Schaerer Sons K.K.  
MY PLAZA 2F  
2-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku  
Tokyo, 100-0005  
Téléphone +81 3 5220 2221  
Téléfax +81 3 5220 2277  
info@jp.usm.com

Pour les autres pays merci de prendre contact directement avec USM Suisse.

www.usm.com

# spaco

Espace de méditation Espace linguistique

